

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Band:** 9 (1982)  
**Heft:** 1

**Anhang:** Noticias : Perú, Argentina

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# NOTICIAS

## Perú – LIMA

EL último trimestre del año 1981, la Comunidad Suiza del Perú ha vivido interesantes y muy especiales eventos:

- 1) La participación del señor Dr. Paul JOLLES, Secretario de Estado para los Asuntos Económicos Exteriores, en el Congreso Mundial de Gerencia que se realizó en Lima del 16 al 19 de noviembre de 1981. El Dr. Jolles viajó en compañía del señor Embajador Philippe

Levy e inauguró el Pabellón de Suiza en la Feria del Pacífico 1981.

Gracias a la eficiencia de la Cámara de Comercio Suiza en el Perú y a la colaboración de la Embajada, la presencia de Suiza en la Feria constituyó todo un éxito.

- 2) Al igual que todos los años las Damas Suizas, organizaron su Bazar de Caridad en favor de los niños necesitados del Perú.

## Argentina

### BUENOS AIRES

#### BENOIT JUNOT SE FUE A LONDRES

Después de tres años de brillante actuación en nuestro medio, el Consejero Cultural de la Embajada, señor Benoît Junot ha sido trasladado a Londres, donde sin duda habrá de proseguir su infatigable tarea de dar a conocer los valores culturales de Suiza.

Aquí en la Argentina ha dejado a numerosos amigos que lamentan su alejamiento y esperan poder volver a saludarle algún día.

#### NECROLOGICA SRA. EDITH HONNEGGER DE GUYER

El 21 de enero ppdo. fueron inhumados los restos de la señora Edith Honnegger de Guyer, distinguida dama suiza de sobresaliente desempeño en los círculos filantrópicos en que le tocó actuar. Participó activamente en la fundación de la Asociación de Damas Suizas Pro Asilo de Ancianos y desde sus comienzos integró su Comisión Directiva.

Durante los años de su prolongada presidencia la institución se

afirmó cobrando estabilidad, prestigio e importancia.

No caerán en el olvido las cualidades relevantes de su persona ni se perderá el recuerdo de su constante trabajo y dedicación al Hogar Suizo de Ancianos.

J.O.S.

### BAHIA BLANCA

#### CENTRO DE COLECTIVIDADES EXTRANJERAS

En la ciudad de Bahía Blanca se ha creado el Centro de Colectividades Extranjeras, con la adhesión en principio de representantes de las siguientes colectividades: Sirio Libanesa, Suiza, Italiana, Francesa, Alemana, Española, Helénica, Yugoslava, Israelita, Portuguesa, Chilena, Paraguaya y Peruana y en su contexto de principios y objetivos resalta:

- 1) Relacionar a las colectividades extranjeras en un espíritu de amistad y unidad.
- 2) Propiciar estrecha relación con la Dirección Nacional de Migraciones u organismo dependiente.
- 3) Alentar y promover las tradiciones de cada nación, enmarcados en el sentir de la Nación

Argentina y respetando sus símbolos patrios.

Integran la Comisión Directiva, delegados de cada colectividad adherida y en carácter de Coordinador el Delegado de la Dirección Nacional de Migraciones señor Jorge Hildmann y además integra la Comisión el Delegado Arquidiosesano para la Inmigración el Rdo. Padre Oliviero Manni.

*Raimundo F. Vieli*

## **ROSARIO (Santa Fe)**

### **NUEVO LOCAL SOCIAL**

Prácticamente terminadas las obras de remodelación de la sede social de la Sociedad Filantrópica Suiza, oportunamente fue inaugurado un ciclo de proyecciones de diapositivas comentadas. En esa ocasión un lleno colmó la sala.

«Un viaje por Suiza y Suecia» fue el tema desarrollado. Los originales de las tomas presentadas pertenecían a la Sra. Marcela R. de Martín, esposa de nuestro Cónsul. Destacamos la idoneidad artística de la nombrada y su personal solvencia y simpatía para el relato. Fue una velada muy agradable y aplaudida.

### **CONFERENCIA Y FILMES SOBRE TECNICA RELOJERA SUIZA**

Tuvo lugar en el mismo salón, el 17 de diciembre último, y fue ofrecida por el conocido especialista en la materia, nuestro compatriota don Jean J. Turbau, que trajo la representación del Centro Relojero Suizo de esa Capital (del renombrado Grupo E. Bauche S.A.).

#### **BUSCA TRABAJO**

Hijo de suizo francés, casado, c/hijos, 46 años. Estudios primarios y secundarios. Domina idioma francés. Puede desempeñarse como chofer, cobrador, ventas, trabajo en depósito, etc. Llamar a Sr. Lorenzo. Teléf.: 798-1824.

Otro lleno con positivo desarrollo. Agradecemos al señor Turbau el valioso presente que dejó destinado a un sorteo benéfico en pro de las obras de nuestra comunidad.

### **CENA DESPEDIDA A 1981**

Una numerosa y alegre asistencia de connacionales, hizo los honores al exquisito chucrut —y sus complementos— preparado y servido por socios y respectivas damas de la colectividad helvética rosarina. Ocurrió el sábado 19 de diciembre. Reunión familiar inolvidable, matizada con cánticos populares nacionales y sorteos gratuitos de obsequios.

*Francisco J. Calderari*

## **ELDORADO (Misiones)**

### **ASOCIACION SUIZA DE ELDORADO**

Nuestra Asociación Suiza de Eldorado, en su cuadragésimo sexto ejercicio cuenta con 110 socios, de los cuales 20 actúan en el Coro Mixto. Este coro es el pilar de nuestra Asociación, junto con la juventud que organiza bailes folklóricos suizos en algunas ocasiones.

Todos los años nuestra Asociación programa una excursión a distintas partes de nuestra provincia. Tenemos muchos lugares atractivos en Misiones, tanto en belleza como históricos, por ejemplo las ruinas Jesuíticas de San Ignacio y Santa Ana del año 1640. Además de las cataratas del Iguazú, varios saltos como Moconá, Salto Encantado Uruguay y otros y San Pedro con sus piñales silvestres. Y a 120 km por la ruta 12, estamos en Foz de Iguazú, Brasil, donde se construye una represa sobre el Río Paraná que se llama Itaipú, una de las más grandes del continente.

Hemos festejado el Día del Pionero de Eldorado, homenajeando a los que residen hace más de 50 años en esta Colonia.

La Sociedad «Helvetia» de la ciudad de Oberá nos invitó a concurrir con nuestro coro en el Día del Inmigrante. Su presidente, señor Ricardo Scheck, nos recibió muy cordialmente y actuamos con tres cantos frente a un público de 7.000 personas. El programa de 3 días fue matizado con cantos y bailes folklóricos de la Argentina, Paraguay, Ucrania, Alemania y con varias otras interpretaciones.

Durante los últimos dos años tuvimos la visita de turistas de Suiza: un grupo de «Reisen Knecht», otro de «Reisebüro Marti» de Berna; con cada uno de ellos pasamos horas muy agradables. Hasta hoy intercambiamos cartas con algunos de los visitantes.

*Juan Boxler*

## **RUIZ DE MONTOYA (Misiones)**

### **INFORME Y LLAMADO DEL INSTITUTO LINEA CUCHILLA ESCUELA AGROTECNICA Y TECNICA**

Al finalizar un nuevo período de nuestra tarea educativa, deseamos hacerles conocer un aspecto muy destacable en el accionar de nuestro Colegio. El significativo aumento de inscripción en el corriente año, es muestra evidente del interés que despierta entre las comunidades la orientación, objetivos y métodos que sirven de base en la formación de los alumnos que nos confían.

Ello nos obliga a redoblar esfuerzos para atender esa demanda y no defraudar a esta juventud que espera nuestro apoyo para un mañana pleno de realizaciones.

La inscripción para primer año 1982 iniciada en noviembre último marca un ritmo y un interés que nos obligará a desdoblamiento en una nueva sección. Para concretar esta aspiración necesitamos construir un aula más, y es por ello que volvemos a solicitar vuestra valiosa ayuda, que se cristalizará en el

aula y su correspondiente amoblamiento.

Ya vivimos un momento similar con la necesidad de aulas, y vuestra importante ayuda en 1977 nos permitió construir y habilitar dos aulas que en aquella oportunidad nos resultaban también indispensables. El Instituto valora permanentemente ese aporte de nuestros amigos, reflejado en la legión de jóvenes estudiantes que, gracias a ustedes, cuentan con la comodidad para estudiar.

El apoyo constante de la Iglesia Evangélica, de los profesores, y de los amigos, entre los cuales tenemos la satisfacción de contarlos, es el factor primordial en la concreción de infraestructura indispensable para nuestra Institución.

En esta zona rural, alejada de los medios ágiles de comunicación, resulta aún más destacable vuestra ayuda, que nos acerca y nos une en un fin común: elevar los niveles de cultura de nuestro pueblo, para alcanzar comunidades sanas física y espiritualmente.

Sabemos de la sensibilidad que los anima hacia esta noble misión de formar nuestras juventudes, creemos firmemente que estamos luchando con honestidad y dedicación por el porvenir de las nuevas generaciones, desde nuestra función de educadores.

Esa intención nos lleva nuevamente a esperar de su generosidad, para alcanzar con ella los propósitos que son de ustedes y nuestros, y que tienen la elevación de un sagrado ministerio: Educar.

*Juan R. Würzler*

*No deje de comunicar cualquier cambio de domicilio o de situación personal a la representación oficial de Suiza donde usted se encuentra matriculado.*

## **COLES, BORN Y ASOCIADOS**

Contadores Públicos Nacionales

Auditoría

Asesoramiento Impositivo

Constitución de Sociedades

Viamonte 640 - 8° y 9° piso

1053 Buenos Aires

Tel. 392-4061/6919/0475

# **BBC**

**BROWN BOVERI**

**BROWN BOVERI SUDAMERICANA S.A.**

1001 BUENOS AIRES - AV. L. N. Alem 822 - Tel. 31-5386

---

---

## **EMPRESA PARA EMPRESAS**

# **SULZER**

## **INDUSTRIA DE MAQUINARIAS**

Proyecta y produce en todo el mundo

## **SULZER HERMANOS S.A.C.I.**

Belgrano 865 - Teléf. 30-1530/38/39 - 1381 Buenos Aires

---

---